

## OBSAH

1. ÚVOD
2. PREHĽAD VÝROBKU
3. SCHVÁLENIE
4. POUŽITIE VO VOZIDLE
5. KONTAKT
6. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
7. INŠTALÁCIA VO VOZIDLE
8. ÚPRAVA UHLA SKLONU
9. POUŽITIE VO VOZIDLE
10. ČISTENIE
11. DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

## 1. ÚVOD

Teší nás, že náš BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE smie Vaše dieťa bezpečne sprevádzať v prvých mesiacoch svojho života.

**⚠ Aby mohlo byť Vaše dieťa správne chránené, je bezpodmienečne nutné používať a nainštalovať BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE v súlade s popisom uvedeným v tomto návode! Skôr než prvýkrát použijete BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE, pozorne si prečítajte návod na použitie a odložte si ho na určené miesto v podstavci.**

V tomto návode sa používajú ďalej uvedené symboly:

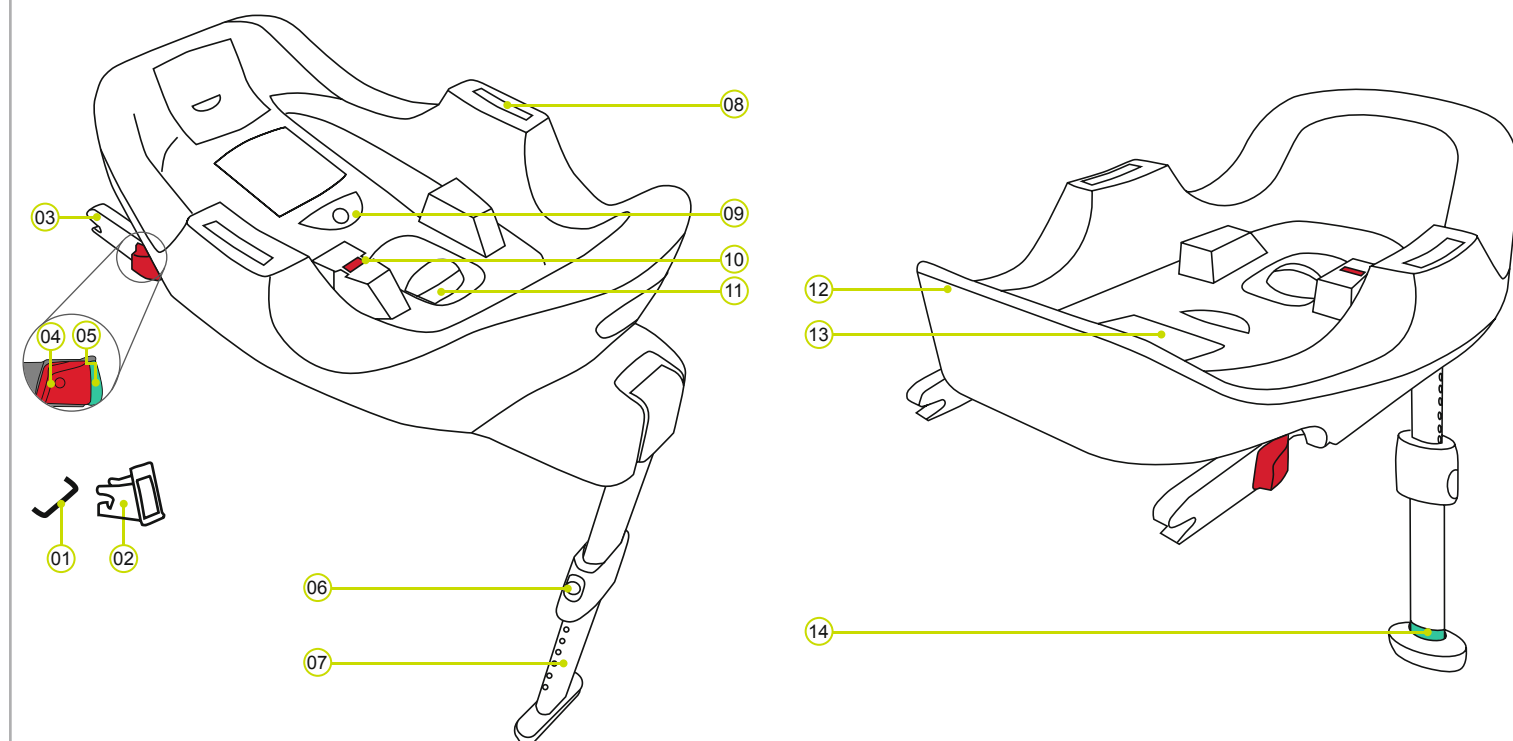
Symbol	Signálne slovo	Vysvetlenie
	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b>	Nebezpečenstvo ťažkých zranení osôb
	<b>VAROVANIE!</b>	Nebezpečenstvo ľahkých zranení osôb
	<b>POZOR!</b>	Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd
	<b>TIP!</b>	Užitočné upozornenia

Pokyny, pre ktoré je stanovené pevné poradie, sú očíslované.

Príklad:

1. Stlačte tlačidlo...

## 2. PREHĽAD VÝROBKU



- 01 Upevňovacie body ISOFIX (auto)
- 02 Pomôcky pre zavedenie ISOFIX
- 03 Západkové ramená ISOFIX
- 04 Uvoľňovacie tlačidlo

- 05 Zaisťovacie tlačidlo
- 06 Nastavovacie tlačidlo
- 07 Oporná noha
- 08 Upevňovacia štrbina

- 09 Tlačidlo na prestavenie sklonu
- 10 Indikátor sklonu
- 11 Tlačidlo na uvoľnenie západkového ramena
- 12 Horný diel podstavca
- 13 Priečinok na odloženie návodu
- 14 Značka na opornej nohe

## 3. SCHVÁLENIE

BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE je určená iba v kombinácii s detskou vaničkou Britax Römer BABY-SAFE i-SIZE / BABY-SAFE<sup>2</sup> i-SIZE a výlučne na zaistenie Vášho dieťaťa vo vozidle.

Detská autosedačka BRITAX RÖMER	Skúška a osvedčenie podľa ECE* R 129/00	
	Telesná veľkosť	Telesná hmotnosť
BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE	40 - 83 cm	≤ 13 kg

\*ECE = Európska norma pre bezpečnostné vybavenie

Detská autosedačka je dimenzovaná, preskúšaná a schválená podľa požiadaviek európskej normy pre bezpečnostné vybavenia pre deti (ECE R129/00). Skúšobná značka E (v krúžku) a číslo osvedčenia sa nachádzajú na oranžovej etikete osvedčenia (nálepka na detskej autosedačke).

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Žiadny z podstavcov sa nesmie používať s inými detskými vaničkami.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** V prípade akéhokoľvek pozmenenia detskej autosedačky osvedčenie stráca svoju platnosť. Zmeny smie vykonávať výhradne výrobca. Neoprávnené technické úpravy môžu znížiť alebo úplne zrušiť ochrannú funkciu sedačky.

**⚠ VAROVANIE!** Podstavec BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE sa smie používať výlučne na zaistenie Vášho dieťaťa vo vozidle. Podstavec v žiadnom prípade nie je vhodný na použitie v domácnosti na sedenie ani ako hračka.

## 4. POUŽITIE VO VOZIDLE

Postupujte podľa pokynov na používanie systémov na bezpečné zaistenie dieťaťa uvedených v návode na obsluhu Vášho vozidla.

Prečítajte si prosím v návode na prevádzku Vášho vozidla informácie o sedadlách vo vozidle, ktoré sú schválené podľa ECE R16 pre použitie systémov na bezpečné zaistenie dieťaťa.

Možnosti použitia BABY-SAFE i-SIZE BASE / FLEX BASE:

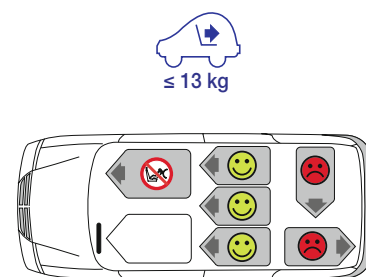
Detská autosedačka BRITAX RÖMER	Poloha sedačky vo vozidle	
	i-Size	Nie i-Size
BABY-SAFE i-SIZE BABY-SAFE <sup>2</sup> i-SIZE (detská vanička)	✓	✓
+ BABY-SAFE i-SIZE BASE	✓ <sup>a)</sup>	✓ <sup>b)</sup>
+ BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE	✓	✓ <sup>b)</sup>

a) Pri voľbe podstavca do Vášho vozidla prosím berte do úvahy odporúčania uvedené v priloženom zozname typov vozidiel (súčasť dodávky podstavca). Tento zoznam typov je stále aktualizovaný. Najnovšiu verziu získate priamo u nás alebo na [www.britax.com](http://www.britax.com).

b) Znamená to, že podstavec sa smie používať iba vo vozidlách, ktoré sú uvedené v zozname typov vozidiel (súčasť dodávky podstavca). Tento zoznam typov je stále aktualizovaný. Najnovšiu verziu získate priamo u nás alebo na [www.britax.com](http://www.britax.com).

Váš podstavec môžete používať takto:

v smere jazdy	nie
proti smeru jazdy	áno
s 2-bodovým pásom	nie
s 3-bodovým pásom	nie
na sedadle spolujazdca	áno <sup>1)</sup>
na krajných zadných sedadlách	áno
na prostrednom zadnom sedadle	áno



**1) Predný airbag musí byť deaktivovaný. Dodržujte upozornenia uvedené v príručke vozidla.**

## 5. KONTAKT

Ak máte ešte otázky týkajúce sa používania, obráťte sa, prosím, na nás:



**BRITAX RÖMER**  
Kindersicherheit GmbH  
Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipheim  
Nemecko

Tel.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299  
Fax: +49 (0) 8221 3670 -210  
E-mail: [service.de@britax.com](mailto:service.de@britax.com)  
[www.britax.com](http://www.britax.com)

**BRITAX EXCELSIOR LIMITED**  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
United Kingdom

Tel.: +44 (0) 1264 333343  
Fax: +44 (0) 1264 334146  
E-mail: [service.uk@britax.com](mailto:service.uk@britax.com)  
[www.britax.com](http://www.britax.com)

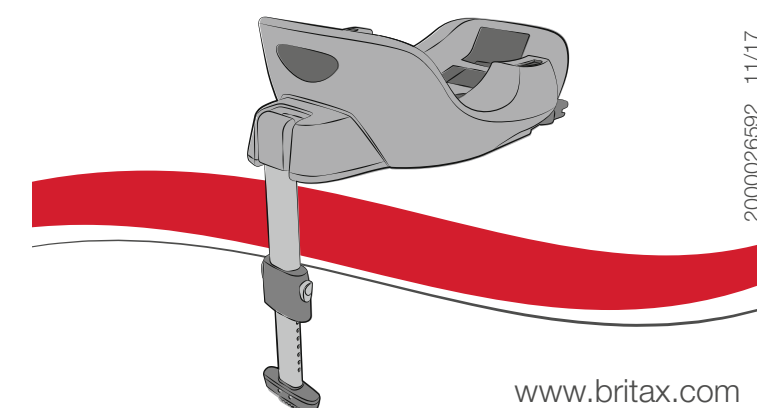
≤ 13 kg

**britax**

**BABY-SAFE i-SIZE BASE**  
**BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE**

SK

Návod na použitie



[www.britax.com](http://www.britax.com)

6. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**▲ Nájďte si, prosím, čas na dôkladné prečítanie tohto návodu a majte ho odložený v odkladacom priečniku v podstavci určenom na tento účel, aby ste ho mali vždy poruke! V prípade odovzdania podstavca tretej osobe je ho nutné odovzdať aj s návodom!**

**▲ NEBEZPEČENSTVO! Na ochranu Vášho dieťaťa:**

- V prípade nehody s rýchlosťou nárazu viac než 10 km/h môže dôjsť k poškodeniu podstavca, ktoré nemusí byť vždy viditeľné. V tomto prípade je nutné podstavec vymeniť. Zaisťte jeho riadnu likvidáciu.
- Dajte podstavec dôkladne skontrolovať, ak došlo k jeho poškodeniu (napr. po páde na zem).
- Pravidelne kontrolujte všetky dôležité časti, či nie sú poškodené. Predovšetkým sa uistite, či sú perfektne funkčné všetky mechanické diely.
- Časti podstavca nikdy nemažte ani neolejujte.
- Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru v detskej vaničke a v podstavci vo vozidle.
- Zaparkujte tak, aby detskú vaničku mohli vložiť do vozidla a vybrať z vozidla výlučne zo strany chodníka.
- Chráňte detskú vaničku a podstavec pred intenzívnym priamym slnečným žiarením, keď ich nepoužívate. Detská vanička sa na priamom slnečnom žiarení môže veľmi zohriať. Detská pokožka je citlivá a mohla by sa poraniť.
- Čím tesnejšie prilieha pás k telu Vášho dieťaťa, tým väčšia je bezpečnosť Vášho dieťaťa. Preto sa neodporúča, aby malo dieťa pod pásom hrubé oblečenie.
- Nálepky týkajúce sa inštalácie a výstražné nálepky sú dôležitou súčasťou podstavca a nesmú sa odstrániť.
- Detská vanička nie je určená na trvalé uloženie vášho dieťaťa. Poloha dieťaťa v polosede v detskej vaničke neustále namáha jeho chrbticu. Vyberte svoje dieťa z detskej vaničky tak často, ako je to len možné a za týmto účelom tiež prerušte dlhšie jazdy autom. Po vystúpení z auta nenechávajte dieťa ležať v detskej vaničke.
- Zaisťte chrbtové opierky sedadiel vozidla (napr. nechajte zapadnúť západku sklápacích zadných sedadiel).
- Nikdy sa nepokúšajte zaisťiť dieťa na Vašom lone bezpečnostným pásom alebo jeho pridrzaním.
- Do priestoru pre nohy pred opornú nohu podstavca nepokladajte žiadne predmety.

**▲ NEBEZPEČENSTVO! Kvôli ochrane všetkých cestujúcich vo vozidle:**

- Pri núdzovom zabrzdení alebo v prípade nehody môžu nezaistené predmety a osoby zraniť ostatných spolucestujúcich. Preto prosím vždy myslite nato, aby:
- operadlá sedadiel vozidla boli zaistené (napr. zaistenie sklápacích zadných sedadiel).
  - boli vo vozidle zaistené všetky ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami (napríklad na odkladacej doske za zadnými sedadlami).
  - boli všetky osoby vo vozidle pripútané.
  - bola detská autosedačka v aute vždy zaistená, aj keď na nej nebude sedieť dieťa.

**▲ VAROVANIE! Kvôli ochrane pri manipulácii s detskou sedačkou:**

- Aby ste zabránili poškodeniam, dbajte nato, aby nedošlo k zaseknutiu podstavca medzi tvrdé predmety (dvere vozidla, vodiace lišty sedadiel, atď.).
- Keď podstavec nepoužívate, odložte ho na bezpečné miesto. Na podstavec nekladte ťažké predmety a neodkladajte ju bezprostredne vedľa zdrojov tepla ani na priame slnečné žiarenie.

**▲ POZOR! Na ochranu vášho vozidla:**

- Niektoré potahy sedadiel vozidla vyhotovené z citlivých materiálov (napr. velúr, koža, atď.) môžu pri používaní detských autosedačiek niesť známky opotrebovania. Pre optimálnu ochranu potahov sedadiel vo vozidle odporúčame použiť podložku detskej autosedačky BRITAX RÖMER, ktorá je súčasťou nášho sortimentu príslušenstva.

7. INŠTALÁCIA VO VOZIDLE



**▲ NEBEZPEČENSTVO!** Airbag, ktorý narazí na detskú vaničku, môže vaše dieťa ťažko zraniť alebo ho dokonca aj usmrtiť. Detskú vaničku ani podstavec **nepoužívajte** na sedadlách spolujazdca, na ktorých je aktivovaný čelný airbag! V prípade miest na sedenie s bočnými airbagmi dodržiavajte pokyny v príručke vášho vozidla.

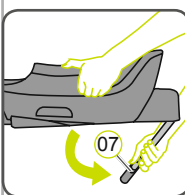
Prípravné činnosti:



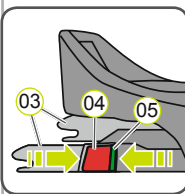
1. Ak Vaše vozidlo nie je štandardne vybavené úchytnými ISOFIX, upnite oba úchyty 02, ktoré sú súčasťou balenia sedačky\* s výrezom smerujúcim nahor na dva upevňovacie body ISOFIX 01 vo Vašom vozidle.

**ⓘ TIP:** Die Upevňovacie body ISOFIX sa nachádzajú medzi sedacou plochou a opierkou sedadla vozidla.

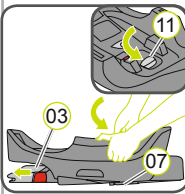
\* Úchyty uľahčujú montáž detskej autosedačky pomocou upevňovacích bodov ISOFIX a zabraňujú poškodeniam potahov sedadiel vo vozidle. Pokiaľ úchyty nepotrebujete, demontujte ich a odložte na bezpečnom mieste. U vozidiel so sklápacím operadlom musíte pred sklopením operadla vybrať úchyty. Poruchy funkcie zväčša vznikajú kvôli nečistotám nachádzajúcim sa v úchytoch a na hákoch. Odstráňte nečistoty alebo cudzie telesá, aby ste predišli takýmto problémom.



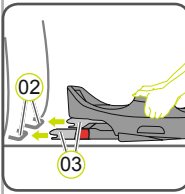
2. Otočte opornú nohu 07 až na doraz smerom von.



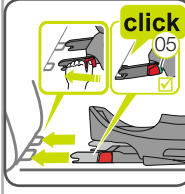
3. Na oboch stranách sedačky zatlačte proti sebe zelené zaisťovacie tlačidlo 05 a červené uvoľňovacie 04 tlačidlo. Zabezpečte tak, aby boli oba háky ramien so západkou ISOFIX 03 otvorené a pripravené na použitie.



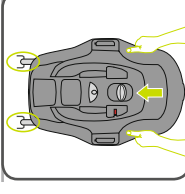
4. Zatiahnite sivú páku 11 v smere k opornej nohe potiaľ, 07 kým sa ramená so západkou ISOFIX 03 úplne nevysunú.



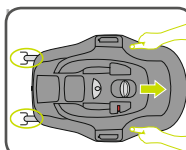
5. Podstavec uložte proti smeru jazdy na sedadlo schválené pre použitie s autosedačkou.



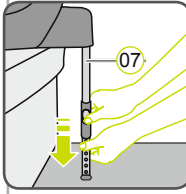
6. Obe ramená so západkou ISOFIX 03 umiestnite priamo pred oba úchyty 02.
7. Obe ramená so západkou ISOFIX 03 zasúvajte do úchyto 02 potiaľ, kým ramená so západkou ISOFIX 03 na oboch stranách nezapadnú, pričom budete počuť „kliknutie“.



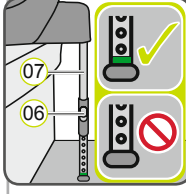
8. Uchopte podstavec oboma rukami a rovnomerným tlakom ho na oboch stranách posuňte v smere k chrbtovej opierke sedadla vo vozidle, kým s ním podstavec nepríde do kontaktu.



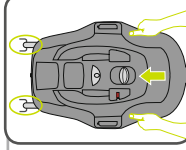
9. Zatiahnite za podstavec, aby ste skontrolovali, či zapadol na oboch stranách.



10. Dajte pozor nato, že oporná noha 07 je úplne otočená; nesmie byť vidno 07 červenú značku v hornej časti opornej nohy.



11. Stlačte obe sivé prestavovacie tlačidlá 06 a opornú nohu vyťahnite 07 potiaľ, kým nebude bezpečne stáť na podlahe vozidla a kým nebude vidno 14 celú zelenú značku. **▲ NEBEZPEČENSTVO!** Na opornej nohe 07 musí byť vidieť 14 celú zelenú značku. Oporná noha 07 nesmie nikdy visieť vo vzduchu ani ju nesmiete podkladať predmetmi. Dbajte nato, aby oporná noha 07 nenadvihla podstavec z úložnej plochy.



12. Iba **BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE**: Dodržujte kroky uvedené v kapitole „8. Úprava uhla sklonu“.

13. Uchopte podstavec oboma rukami a rovnomerným tlakom ho na oboch stranách posuňte v smere k chrbtovej opierke sedadla vo vozidle, kým s ním podstavec nepríde do kontaktu.

**▲ Kvôli bezpečnosti Vášho dieťaťa pred každou jazdou skontrolujte, či ...**

- ▶ ramená so západkou ISOFIX 03 na oboch stranách zapadli do upevňovacích bodov ISOFIX 01 a obe poistné tlačidlá 05 sú celé zelené,
- ▶ oporná noha 07 stojí bezpečne na podlahe vozidla a na päťici opornej nohy je viditeľná 14 zelená značka,
- ▶ oporná noha 07 nenadvihuje podstavec z úložnej plochy,
- ▶ detská vanička úplne zapadla do podstavca
- ▶ detská vanička je pripevnená na sedadle spolujazdca iba vtedy, ak ju nemôže ohroziť čelný airbag,
- ▶ detská vanička je pripevnená proti smeru jazdy.

8. ÚPRAVA UHLA SKLONU

Jednotlivé modely vozidiel sa líšia sklonom sedadiel, čo môže mať vplyv na polohu pri sede Vášho dieťaťa.

V princípe sa odporúča poloha sedačky, ktorá je čo možno najstrmšia. Preto sklon podstavca nastavte iba taký plochý, ako to dovolí vzrast Vášho dieťaťa.

Ak chcete upraviť sklon:

1. Zaparkujte vozidlo na čo možno najrovnejšej ploche.
2. Podržte stlačené sivé tlačidlo pre úpravu sklonu 09 a zároveň postupne ťahajte hornú časť podstavca 12 nahor. Pri každom ďalšom zapadnutí skontrolujte, či je nastavený uhol sklonu dostatočný. **▲ NEBEZPEČENSTVO!** Pri sklápaní hornej časti podstavca dajte pozor 12 nato, aby ste si neprivreli prsty.
3. Uhol sklonu nastavte tak, aby indikátor sklonu 10 bol „zelený“. **▲ NEBEZPEČENSTVO!** Výrobok sa nesmie používať, ak je indikátor sklonu 10 „červený“.
4. Uvoľnite prestavovacie tlačidlo uhla sklonu 09 a skontrolujte, či správne zapadla horná časť podstavca. **▲ NEBEZPEČENSTVO!** Pri montáži podstavca do iného vozidla je nutné znova nastaviť uhol sklonu z najplochejšej polohy.

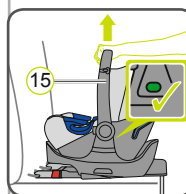
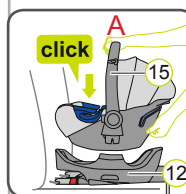
**▲ Kvôli bezpečnosti Vášho dieťaťa pred každou jazdou skontrolujte, či ...**

- ▶ ramená so západkou ISOFIX 03 na oboch stranách zapadli do upevňovacích bodov ISOFIX 01 a obe poistné tlačidlá 05 sú celé zelené,
- ▶ oporná noha 07 stojí bezpečne na podlahe vozidla a na päťici opornej nohy je viditeľná 14 zelená značka,
- ▶ oporná noha 07 nenadvihuje podstavec z úložnej plochy,
- ▶ detská vanička úplne zapadla do podstavca
- ▶ detská vanička je pripevnená na sedadle spolujazdca iba vtedy, ak ju nemôže ohroziť čelný airbag,
- ▶ detská vanička je pripevnená proti smeru jazdy.

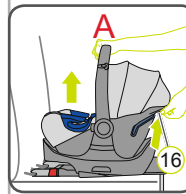
9. POUŽITIE DETSKEJ VANIČKY

**Montáž detskej vaničky na podstavec**

- ▲ NEBEZPEČENSTVO!** Uistite sa, že nosný strmeň 15 je v hornej polohe A.
- ▲ NEBEZPEČENSTVO!** Uistite sa, že sa na hornej strane podstavca 12 nenachádzajú cudzie telesá.



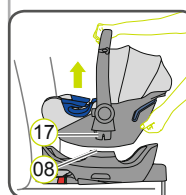
1. Postavte detskú vaničku na podstavec proti smeru jazdy (dieťa sa pozerá smerom dozadu).
2. Nechajte detskú vaničku zapadnúť tak, aby ste počuli „kliknutie“.
3. Skontrolujte, či sú oba bočné indikátory „zelené“. **▲ NEBEZPEČENSTVO!** Oba bočné indikátory musia indikovať „na zeleno“.
4. Zatiahnite za nosný strmeň 15 detskej vaničky, aby ste skontrolovali úplné zapadnutie do západky.



**Demontáž detskej vaničky z podstavca**

**▲ NEBEZPEČENSTVO!** Uistite sa, že nosný strmeň 15 je v hornej polohe A.

1. Zatiahnite a podržte uvoľňovacie tlačidlo 16.
2. Nadvihnite detskú vaničku, kým sa upevňovacie jazyky 17 uvoľnia z upevňovacích 08 drážok.



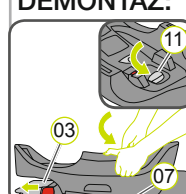
- ▲ VAROVANIE!** Detskú vaničku pritom riadne pridržiavajte.
- 3. Snímate detskú vaničku z podstavca.

10. ČISTENIE

Plastové diely môžete opláchnuť mydlovým roztokom. Nepoužívajte agresívne prostriedky (napr. rozpúšťadlá).

11. DEMONTÁŽ / LIKVIDÁCIA

**DEMONTÁŽ:**



**Otvorenie úchyty ISOFIX**

1. Zatiahnite sivú páku 11 v smere k opornej nohe 07.
2. Na oboch stranách západkových ramien 03 stlačte oproti sebe zelené poistné tlačidlo 04 a červené uvoľňovacie 05 tlačidlo. Ramená západky sa uvoľnia.
3. Zatiahnite sivú páku 11 v smere k opornej nohe 07 a zároveň stlačte obe ramená so západkou 03 v smere k opornej nohe, kým sa celkom nezasunú. **▶ Teraz je možné vybrať podstavec.** **▲ NEBEZPEČENSTVO!** Detská autosedačka musí byť vo vozidle vždy zaistená, aj keď v nej nebude sedieť žiadne dieťa.

**LIKVIDÁCIA:**

Dodržiujte, prosím, predpisy na likvidáciu platné vo vašej krajine.

Likvidácia obalu	Kontajner na kartónový odpad
Potah sedačky	Netriedený odpad, tepelné využitie
Plastové diely	Podľa značenia na príslušných kontajneroch
Kovové diely	Kontajner na kov
Pásky popruhov	Kontajner na polyester
Zámok a jazyček	Netriedený odpad